



ACORDO PARA INTERCÂMBIO DE DISCENTES

Entre a

Universidade Federal do Extremo Oriente

(Vladivostok, Russian Federation)

e a

Universidade Federal de Lavras

(Lavras, Minas Gerais, Brasil)

A Universidade Federal do Extremo Oriente (doravante FEFU) e a Universidade Federal de Lavras (doravante UFLA) e doravante referidas individualmente como "Participe" ou coletivamente como "Participes" com base no Memorando de Entendimento (MOU) entre as Participes concluem este Acordo para o intercâmbio de discentes (doravante denominado "Acordo").

1. Duração da estada

A duração da estada dos discentes em intercâmbio não deve exceder o período de um (1) ano acadêmico e estará sujeita ao acordo das instituições anfitriãs.

2. Número de discentes em intercâmbio

No escopo do programa de intercâmbio de discentes, cada instituição poderá enviar e aceitar anualmente o número de estudantes determinado por meio das negociações entre as Participes.



3. Situação dos discentes em intercâmbio

Cada instituição deverá convencionalmente aceitar discentes intercambistas como discentes visitantes (como exemplo, estudantes que não pretendem obter um diploma ou outra qualificação formal da universidade anfitriã).

É vedado o intercâmbio aos estudantes de graduação da UFLA que:

- a) Não tenham concluído, pelo menos, 10% da carga horária total de sua matriz curricular;
- b) Estiverem em estágio curricular obrigatório; e
- c) Estiverem matriculados no último semestre letivo, quando este significar o cumprimento do tempo máximo de integralização.

4. Procedimento de aceite

Os candidatos ao programa intercâmbio sob os termos deste Acordo deverão ser selecionados inicialmente pela instituição de origem, e a instituição anfitriã deverá realizar a decisão final sobre a admissão em cada caso.

5. Programa de Estudos

Cada discente em intercâmbio deverá determinar o programa de estudos na instituição anfitriã com a consulta de orientadores acadêmicos de ambas as instituições, a de origem e a anfitriã. Dependendo do programa de estudos, requisitos de linguagem e/ou outros pré-requisitos podem ser impostos de acordo com as regulamentações da instituição anfitriã. Discentes em intercâmbio serão convencionalmente aceitos em um programa no qual haja espaço e não existam limites no acesso, desde que o discente atenda aos pré-requisitos estipulados.

6. Histórico Acadêmico e Certificação

A instituição anfitriã deverá avaliar o desenvolvimento acadêmico do discente de acordo com suas regras. A instituição anfitriã assumirá o fornecimento do Histórico do desenvolvimento acadêmico de cada discente durante o período de intercâmbio, o qual deverá ser enviado à instituição de origem. Qualquer crédito acadêmico obtido na instituição anfitriã deverá ser transferido de volta à instituição de origem de acordo com os procedimentos determinados pela última.



7. Mensalidade e Outras Taxas

Os discentes em intercâmbio seguirão pagando as mensalidades e demais taxas a sua instituição de origem durante sua participação no programa de intercâmbio discente. Não será requerido aos estudantes o pagamento de mensalidades à instituição anfitriã para o programa de intercâmbio discente. Os estudantes em intercâmbio, entretanto, serão responsáveis pelas taxas de matrícula aplicáveis, pelo custo de materiais didáticos, viagens de campo (se houver), e outros custos opcionais do curso.

8. Requisitos Governamentais

Os discentes em intercâmbio deverão atender a todos os requisitos do país anfitrião com relação à imigração, incluindo, quando apropriado, preparativos para suas famílias e dependentes. Os discentes em intercâmbio deverão garantir que irão manter sua instituição anfitriã completamente informada de suas mudanças durante o período de seu intercâmbio. A instituição anfitriã atuará como um ponto de contato para os discentes em intercâmbio.

A instituição anfitriã não assumirá responsabilidade civil, judicial ou extrajudicial em relação a nenhum evento danoso que possam sofrer os discentes, docentes pesquisadores e/ou técnicos administrativos, que participem dos programas de intercâmbio, sejam esses delitos, contravenções, acidentes ou enfermidades de qualquer natureza.

9. Responsabilidade Financeira

Os discentes em intercâmbio deverão contrair seguro de saúde detalhado, que seja válido no país anfitrião. Os discentes em intercâmbio serão responsáveis por suas despesas, incluindo gastos com viagem, alimentação, acomodação, e taxas de serviços de saúde. A instituição anfitriã irá assistir o discente de intercâmbio a encontrar acomodação onde quer que seja necessário. Dentro das disposições orçamentárias de cada instituição, os benefícios poderão ser ofertadas pela instituição de destino.



10. Administração do Programa

Cada instituição deverá designar um responsável para administração geral do programa e deverá informar à outra instituição quaisquer mudanças nessas disposições. Os responsáveis deverão estar em contato regular entre si para realizar os acordos necessários à implementação deste Acordo. Todos os programas estão sujeitos às regulamentações e às condições estabelecidas pelas Partícipes.

11. Publicidade e Suporte de Informações do Programa

A Partícipe que enviar seus discentes para estudar sob o programa de intercâmbio garante a inserção de informações no seu site oficial e nas contas oficiais de suas redes sociais a respeito da implementação do intercâmbio e a publicação da opinião dos discentes que participaram do programa na forma de um relato em vídeo. Caberá à **UFLA** proceder à publicação do extrato do presente Instrumento no *Diário Oficial* da União, no prazo estabelecido no parágrafo único do artigo 61 da Lei nº 8.666/93, bem como em seu Boletim Interno.

12. Propriedade Intelectual

Qualquer invento, aperfeiçoamento ou inovação tecnológica, obtenção de produto ou processo, inclusive o direito de exploração econômica de obras científicas ou literárias, resultantes das ações desenvolvidas no âmbito do presente Acordo serão objeto de instrumento específico, observando-se em qualquer caso, as normas jurídicas aplicáveis.

13. Da Denúncia

Qualquer das partícipes poderá denunciar o presente Instrumento, a qualquer tempo e independentemente de justo motivo, desde que comunique a outra a sua intenção com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias, fazendo jus aos benefícios ou vantagens até então auferidas e arcando com as responsabilidades das obrigações assumidas durante a respectiva vigência.



14. Da Rescisão

Constitui motivo para a rescisão deste Acordo de Cooperação Internacional o inadimplemento de quaisquer das cláusulas aqui pactuadas.

15. Início e Vigência do Acordo

O Acordo deverá entrar em vigência na data da assinatura de ambas as instituições e deverá permanecer em vigor por três (3) anos.

Os termos deste Acordo poderão ser revistos ou modificados a qualquer tempo por meio de revisão conjunta e recomendação por ambas as instituições. Nenhuma revisão ou modificação deverá entrar em vigor até que ambas as instituições tenham assinados uma carta formalmente aprovando a revisão ou modificação.

Este Acordo é celebrado em Inglês, Russo e Português em três (3) cópias de igual força legal, uma (1) cópia em cada idioma por Partícipe. No evento de qualquer inconsistência ou discrepância entre as versões, a versão em Inglês deverá prevalecer. Para dirimir dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente acordo, as partícipes envidarão esforços na busca de uma solução consensual.

Não sendo possível, as convenientes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física especialista em solução amigável de conflitos internacional, para atuar como mediador e dirimir as controvérsias com base na legislação de ambos países envolvidos. É acordado que o lugar de evento do litígio ou, havendo obrigação a ser cumprida, o lugar de seu cumprimento, definirá o direito aplicado e o tribunal competente.



As seguintes assinaturas estão incluídas como conhecimento e aceite dos termos deste Acordo:

p/ a FEFU



Victoria V. Panova

Vice-Presidente de Relações
Internacionais

Data: 04/09/2021

p/ a UFLA



Antonio Chalfun Júnior

Diretor de Relações Internacionais

Data: 13/03/2020





AGREEMENT FOR THE EXCHANGE OF STUDENTS

between

Far Eastern Federal University

(Vladivostok, Russian Federation)

and

Federal University of Lavras

(Lavras, Minas Gerais, Brazil)

Far Eastern Federal University (hereinafter FEFU) and Federal University of Lavras (hereinafter UFLA) and hereinafter referred to individually as a "Party" or collectively as the "Parties" based upon the Memorandum of Understanding (MOU) between the Parties conclude this Agreement for the exchange of students (hereinafter referred to as the "Agreement").

1. Duration of Stay

The duration of stay for exchange students shall not exceed a period of one (1) academic year and shall be subject to the agreement of the host institutions.



2. Number of Exchange Students

Under the student exchange program, each institution may annually send and accept the number of students determined through negotiations between the Parties.

3. Status of Exchange Students

Each institution shall normally accept incoming exchange students as visiting students(i.e. students who do not aim at obtaining a degree or other formal qualification from the host university).

UFLA's undergraduation students are not allowed to execute any exchange program under the scope of this agreement if:

- a) They have not finished at least 10% of the total courseload of their curriculum;
- b) They are currently in any mandatory internship;
- c) They are enrolled in the last academic semester, when it means the compliance of the maximum deadline for completion.

4. Acceptance Procedures

Applicants for the exchange program under the terms of this Agreement shall be selected initially by the home institution, and the host institution shall make the final admission decision in each case.

5. Study Program

Each exchange student shall determine the study program at the host institution in consultation with academic advisors of both the home and host institutions. Depending on the study program, language requirements and/or other prerequisites may be imposed in accordance with the regulations of the host institution. Exchange students will normally be permitted to enter a program in which there is space and no limits on access, provided the student meets the stipulated prerequisite requirements.



6. Academic Record and Accreditation

The host institution shall evaluate the academic performance of each exchange student according to its rules. The host institution will undertake to provide transcripts of each student's academic performance during the exchange period, which shall be sent to the home institution. Any academic credit earned at the host institution may be transferred back to the home institution in accordance with procedures determined by the latter.

7. Tuition and Other Fees

Exchange students will continue to pay tuition and other fees to their home institution during their participation in the student exchange program. Exchange students shall not be required to pay tuition fees to their host institution for the student exchange program. Exchange students shall, however, be responsible for applicable student registration fees, the cost of textbooks, field trips (if any), and other optional course charges.

8. Government Requirements

Exchange students will meet all requirements of the host country as regards immigration, including where appropriate, arrangements for their families and dependents. Exchange students shall ensure that they keep their host institution fully informed of their movements during the period of their exchange. The host institution will act as a point of contact for the exchange students.

The host institution does not undertake civil, judicial or extrajudicial liability in relation to any harmful event that may happen to students, professors, researchers and/or administrative technicians who participate in the exchange programs, such as: crimes, misdemeanors, accidents or illnesses of any kind.

9. Financial Responsibility

Exchange student shall take out comprehensive health insurance, which is valid in the host country. Exchange students shall be responsible for their own expenses, including travel expenses, food, accommodation costs, and health care fees. The



host institution will assist the exchange student to find initial accommodation wherever necessary. Within the budgetary provisions of each institution, the benefits may be offered by the host institution.

10. Program Administration

Each institution shall designate an officer for general program administration and shall inform the other institution of any changes in these arrangements. The officer shall be in regular contact with each other to make arrangements necessary to implement this Agreement. All programs are subject to the regulations and conditions as set forth by the Parties.

11. Advertising and Information Support of the Program

The Party that sends its students to study under the exchange program undertakes to ensure the placement of information on its official website and in the official accounts on social networks about the implementation of the exchange program and publish the feedback from students who participated in the program in the form of a video report. UFLA shall be responsible for publishing the summary of this instrument in the Official Gazette of the Union within the period specified in the sole paragraph of article 61 of Act No. 8,666/93, as well as on its Internal Bulletin.

12. Intellectual Property

Any invention, improvement or technological innovation, obtaining a product or process, including the right of economic exploitation of literary or scientific works resulting from the actions taken under this Agreement will be subject to a specific instrument, observing in any case, the applicable legislation.

13. Ordinary Termination

Any of the parties may terminate this instrument at any time, regardless of just cause, provided that it communicates the other party on its intention to terminate at least 60 (sixty) days in advance, fulfilling with the benefits or advantages previously granted and bearing the responsibilities of the obligations undertaken



during its respective term.

14. Extraordinary Termination

Failure to comply with any of the provisions herein is considered a reason for the termination of this International Academic Cooperation Agreement.

15. Commencement and Duration of the Agreement

The Agreement shall enter into force on the date of its signing by both institutions and shall remain in force for three (3) years.

The terms of this Agreement may be revised or modified at any time through joint review and recommendation by both institutions. No revision or modification shall come into effect until both institutions have signed a letter formally approving the revision or modification.

This Agreement is made in English, Russian and Portuguese in three (3) copies of equal legal force, one (1) copy in each language per Party. In the event of any inconsistency or discrepancy between the versions, the English version shall prevail. In order to solve issues possibly arising from the performance and interpretation of this agreement, the Parties will put out all of the stops to settle a consensual solution.

If that is not possible, the parties shall point out, in common agreement, a third party, natural person specialist in amicable solution of international disputes to be the mediator and to settle the issues based on the legislation of both the countries involved. The parties agree that the place of the dispute event or, in the cases in which there is an obligation to be complied, the place of its compliance, defines the applicable law and competent court.



The following signatures are affixed as acknowledgement and acceptance of the terms of this Agreement:

ForFEFU



Victoria V. Panova

Vice President for International Relations

Date: 09/04/2021

ForUFLA



Antonio Chalfun Júnior

Director of International Relations

Date: 03/13/2020





СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБМЕНЕ СТУДЕНТАМИ

между

**Федеральным государственным автономным образовательным
учреждением высшего образования**

«Дальневосточный федеральный университет»

(г.Владивосток, Российская Федерация)

и

Федеральным университетом Лавраса

(г. Лаврас, штат Минас-Жерайс, Федеративная Республика Бразилия)

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Дальневосточный федеральный университет» (именуемое в дальнейшем ДВФУ) и Федеральный университет Лавраса (именуемый в дальнейшем UFLA)(далее совместно именуемые Стороны, а по отдельности – Сторона), основываясь на Меморандуме взаимопонимании между Сторонами, заключают данное Соглашение об обмене студентами (именуемое в дальнейшем Соглашение).

1. Сроки пребывания

Срок пребывания для студентов, участвующих в программе обмена, не должен превышать 1 (одного) учебного года и должен быть согласован с принимающей Стороной.

2. Количество обменных студентов

В рамках обменной программы каждая Сторона может ежегодно направлять и принимать количество студентов, определяемое в ходе переговоров между Сторонами.



3. Статус обменных студентов

Каждая Сторона принимает прибывающих студентов в качестве слушателей (т.е. студентов, целью которых не является получение степени или диплома об образовании принимающей Стороны).

Студенты, обучающиеся в UFLA по программе бакалавриата, не могут участвовать в программе обмена в рамках данного Соглашения, если:

- а) они не закончили по крайней мере 10% от общего объема учебной программы;
- б) в настоящее время они проходят обязательную стажировку/практику;
- с) они обучаются на последнем семестре, предполагающем соблюдение максимального срока для завершения обучения.

4. Порядок приема студентов

Претенденты на участие в программе обмена в рамках данного Соглашения должны первоначально пройти отбор в своем университете. Принимающая Сторона оставляет за собой право окончательного решения по зачислению студента в каждом конкретном случае.

5. Учебная программа

Студент, участвующий в программе обмена, должен определить учебную программу принимающей Стороны совместно с кураторами по учебной работе как своего, так и принимающего университета. В зависимости от учебной программы могут устанавливаться языковые требования и/или иные условия согласно регламенту принимающей Стороны. Студенты по обмену могут быть допущены к учебным программам при условии наличия свободных мест и отсутствия ограничений доступа, в случае соответствия студентов установленным требованиям.



6. Академическая успеваемость и аттестация

Принимающая Сторона оценивает академическую успеваемость каждого студента, участвующего в обмене, в соответствии с установленными правилами. Принимающая Сторона должна предоставить справку об успеваемости (транскрипт) на каждого студента, участвующего в программе обмена, направив её в направляющий университет. Полученные в принимающем университете студентом зачетные единицы (кредиты) могут быть перезачтены направляющим университетом в соответствии с процедурами, установленными последним.

7. Плата за обучение и другие сборы

Студенты по обмену будут продолжать оплачивать обучение и другие сборы в своем родном университете во время участия в программе студенческого обмена; принимающая Сторона освобождает их от оплаты за обучение. Однако студенты несут ответственность по оплате регистрационных студенческих взносов, стоимости учебников, экскурсий (если таковые предусмотрены) и платных факультативных курсов.

8. Правительственные требования

Студенты, участвующие в обменной программе, должны выполнять все требования принимающей Стороны относительно иммиграционных правил, включающих в том числе требования по пребыванию членов их семей и находящихся на иждивении лиц. Студенты обязаны полностью информировать принимающую Сторону о своих передвижениях в течение всего срока пребывания в стране. Принимающая Сторона должна поддерживать постоянный контакт со студентами.

Принимающий университет не несет гражданской, судебной или внесудебной ответственности в связи с любыми вредными событиями, которые могут произойти со студентами, преподавателями, исследователями и/или административными работниками, участвующими в программах обмена, такими как: преступления, проступки, несчастные случаи или болезни любого рода.



9. Финансовая ответственность

Студенты, участвующие в программе обмена, должны иметь полис комплексного медицинского страхования, действительный в стране пребывания. Студенты самостоятельно оплачивают расходы на транспорт, питание, проживание, а также медицинское обслуживание, не покрываемое страховкой. Принимающая Страна обязуется оказать помощь студентам, участвующим в программе обмена, в поиске первоначального жилья, если это необходимо. В рамках бюджетных положений каждого учреждения, принимающее учреждение может предложить преимущества

10. Административное управление программой

Каждая из Сторон обязуется назначить координатора обменной программы и информировать друг друга о любых изменениях, связанных с предметом настоящего Соглашения. Координаторы должны осуществлять постоянный контакт друг с другом и предпринимать все необходимые меры для выполнения данного Соглашения. Все программы выполняются в рамках установленных Сторонами правил.

11. Рекламно-информационная поддержка программы

Страна, направляющая своих студентов на обучение в рамках программы обмена, обязуется обеспечивать размещение информации на своем официальном сайте и в официальных аккаунтах в социальных сетях о реализации обменной программы и публиковать отзывы студентов, принявших участие в программе, в формате видеотчета. UFLA несет ответственность за публикацию краткого изложения настоящего документа в Официальной газете Союза в течение периода, указанного в единственном пункте статьи 61 Закона № 8.666/93, а также в своем внутреннем вестнике.

12. Интеллектуальная собственность

Любое изобретение, усовершенствование или технологическое нововведение, получение продукта или процесса, включая право на экономическую эксплуатацию литературных или научных произведений



являющихся результатом действий, предпринятых в рамках настоящего Соглашения, будет являться предметом специального документа с соблюдением в любом случае применимого законодательства.

13. Расторжение Соглашения в обычном порядке

Любая из Сторон может прекратить действие настоящего документа в любое время, независимо от причины, при условии, что она сообщит другой Стороне о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 60 (шестьдесят) дней, выполнив ранее предоставленные ей льготы или преимущества и приняв на себя обязательства, взятые на себя в течение соответствующего срока.

14. Расторжение Соглашения при чрезвычайных обстоятельствах

Несоблюдение любого из положений настоящего документа является основанием для расторжения настоящего Соглашения о международном академическом сотрудничестве.

15. Начало и срок действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует на протяжении 3 (трех) лет.

Условия настоящего Соглашения могут быть пересмотрены или изменены в любое время путем совместного обсуждения и вынесенных обеими Сторонами рекомендаций. Все изменения и поправки вступают в силу только после письменного согласия обеих Сторон.

Настоящее Соглашение составлено на русском, английском и португальском языках в 3 (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по 1 (одному) экземпляру на каждом языке для каждой из Сторон. В случае каких-либо несоответствий или расхождений между версиями, преимущественную силу имеет версия на английском языке. Для решения вопросов, которые могут возникнуть в связи с исполнением и



интерпретацией настоящего Соглашения, Стороны приложат все усилия для урегулирования вопроса на основе консенсуса.

Если это невозможно, стороны по общему согласию указывают третью сторону, физическое лицо, специализирующееся на мирном разрешении международных споров, в качестве посредника и для разрешения вопросов на основе законодательства обеих участвующих стран. Стороны соглашаются с тем, что место возникновения спора или, в случаях, когда существует обязательство по его выполнению, место его выполнения, определяет применимое законодательство и компетентный суд.

Нижеследующие подписи свидетельствуют об официальном подтверждении и принятии условий настоящего Соглашения:

ДВФУ

UFLA


В.В. Панова
проректор
по международным отношениям


Антонио Чалфун-младший
директор
по международным отношениям

Дата: 04/09/2021

Дата: 13/03/2020





UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS – UFLA
DIRETORIA DE CONTRATOS E CONVÊNIOS – DICON
Telefone: +55 (35) 3829-1571 – E-mail: secretaria.dicon@ufla.br



PLANO DE TRABALHO

I - DADOS CADASTRAIS

TIPO DE INSTRUMENTO

ACORDO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL

PARTÍCIPE 1

1. TIPO DE PARTICIPAÇÃO Partícipe	2. RAZÃO SOCIAL UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS	3. CNPJ/ME 22.078.679/0001-74
4. ENDEREÇO DA SEDE (AV., RUA, N°, BAIRRO) Campus Universitário da UFLA	5. CIDADE/ESTADO Lavras/MG	6. CEP 37.200-900
7. TELEFONE (35) 3829-1502	8. FAX (35) 3829 1502	9. NOME DO REPRESENTANTE LEGAL ANTONIO CHALFUN JÚNIOR
10. CPF/ME [REDACTED]	11. IDENTIDADE [REDACTED]	12. ÓRGÃO EXPEDIDOR SSP/MG
13. CARGO Diretor de Relações Internacionais	14. DATA VENC. MANDATO 30/05/2020	15. ENDEREÇO ELETRÔNICO (E-MAIL) dri@ufla.br
16. MATRÍCULA SIAPE [REDACTED]		

PARTÍCIPE 2

1. TIPO DE PARTICIPAÇÃO Partícipe	2. RAZÃO SOCIAL FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY
3. ENDEREÇO DA SEDE (AV., RUA, N°, BAIRRO) Ulitsa Sukhanova, 8, Vladivostok, Primorsky Krai, Rússia, 690091	4. CIDADE/ESTADO Vladivostok
5. CEP 690091	6. TELEFONE +7 800 555-08-88/ +7 (960) 752-71-40
7. NOME DO REPRESENTANTE LEGAL VICTORIA V. PANOVA	8. CARGO Vice President for International Relations
9. ENDEREÇO ELETRÔNICO (E-MAIL) [REDACTED]	international@dvfu.ru

II – CARACTERIZAÇÃO DO PROJETO

1. TÍTULO

Acordo de Cooperação Acadêmica Internacional entre a Universidade Federal de Lavras (UFLA) e Far Easter Federal University.

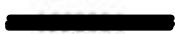
2. BASE LEGAL

Este plano de trabalho, referente ao Acordo de Cooperação Acadêmica Internacional celebrado entre a UFLA e FEFU, justifica-se na medida em que atinge a pluralidade de significados atribuídos ao "interesse público", como o interesse pessoal de um indivíduo ou um grupo de indivíduos que agem como "participantes de uma comunidade

IV – DECLARAÇÕES

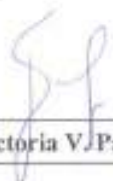
1. DECLARAÇÃO DO ÓRGÃO EXECUTOR DA UFLA

Declaro, para os devidos fins de direito, na função de Diretor de Relações Internacionais, que o presente Plano de Trabalho foi apreciado e aprovado pelos órgãos competentes da UFLA.

			22/01/2020
Antonio Chalfun Junior	SIAPE	CPF/MF	DATA

2. DECLARAÇÃO DO COORDENADOR NA FEFU

Declaro, para os devidos fins de direito que o presente Plano de Trabalho foi apreciado e aprovado pelos órgãos competentes da FEFU.

		04/09/2021
Prof. Victoria V. Panova		DATA



UNIVERSIDADE FEDERAL DE LAVRAS – UFLA
DIRETORIA DE CONTRATOS E CONVÊNIOS – DICON
(OFFICE FOR CONTRACTS)
Phone: +55 (35) 3829-1571 – E-mail: secretaria.dicon@ufla.br



WORK PLAN

I – REGISTRATION DATA

TYPE OF INSTRUMENT:

INTERNATIONAL COOPERATION AGREEMENT

PARTICIPANT 1

1. TYPE Participant	2. BUSINESS NAME FEDERAL UNIVERSITY OF LAVRAS	3. CNPJ/CPF 22.078.679/0001-74
4. ADDRESS: Campus Universitário da UFLA		
5. CITY/STATE: Lavras/MG	6. ZIP CODE 37.200-900	7. PHONE (35) 3829-1502
8. FAX (35) 3829 1502		
9. NAME OF THE LEGAL REPRESENTATIVE ANTONIO CHALFUN JÚNIOR		10. CPF/CPF [REDACTED]
11. ID NUMBER [REDACTED]	12. ISSUING BODY SSP/MG	13. POST Director of International Relations
14. DATE EXP. MANDATE 05/30/2020		
15. E-MAIL dri@ufla.br		16. SIGNATURE NUMBER [REDACTED]

PARTICIPANT 2

1. TYPE Participant	2. BUSINESS NAME FAR EASTERN FEDERAL UNIVERSITY
3. ADDRESS: Ulitsa Sukhanova, 8, Vladivostok, Primorsky Krai, Rússia, 690091	
4. CITY/STATE: Vladivostok	5. ZIP CODE 690091
6. PHONE +7 (423) 265 22 32	
7. NAME OF THE LEGAL REPRESENTATIVE VICTORIA V. PANOVA	
8. POST Vice President for International Relations	
9. E-MAIL: [REDACTED] international@dvfu.ru	

II – PROPOSAL DETAILS

1. TITLE Cooperation Agreement between the Universidade Federal de Lavras and Far Easter Federal University
--

2. LEGAL BASE This work plan, referring to the International Academic Cooperation Agreement concluded between UFLA and FEFU is justified insofar as it reaches the plurality of meanings ascribed to "public interest", this being the personal interest of a subject or a group of subjects who act as "participants in a larger community to which they belong". In this sense, it refers to the interest of students, professors, and researchers in benefitting from the interchange between the parties. Public interest is also related to the interest of the State concerning Public Administration and it is also included in this proposal that meets UFLA's interest as special authority member for Indirect Administration of the Federal
--

		institution for studies:		
--	--	--------------------------	--	--

IV – STATEMENTS

1. STATEMENT BY THE EXECUTOR AT UFLA

I declare, for all due purposes of law that this Work Plan was examined and approved by the Competent Bodies within the UFLA institution.



[REDACTED]

01/28/2020

Prof. Antonio Chalfun Júnior

CPF/MF

DATE

2. STATEMENT BY THE COORDINATOR AT FEFU

I declare, for all due purposes of law that this Work Plan was examined and approved by the Competent Bodies within the FEFU institution.



09/04/2021

Prof. Victoria Y. Panova

DATE